

# J E G Y Z Ó K Ö N Y V

Készült Komló Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2016. február 22-i  
testületi ülésén

Az ülés helye: Komlói Nemzetiségek Háza  
7300 Komló, Templom tér 4.

## N a p i r e n d i p o n t o k:

1. 2016. évi költségvetés I. fordulás tárgyalása  
Előadó: Ábel János elnök
2. Gimnáziumért Közhasznú Egyesület kérelme  
Előadó: Ábel János elnök
3. Egyebek

# J E G Y Z Ő K Ö N Y V

**Készült Komló Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2016. február 22-i  
testületi ülésén**

**Jelen vannak:** a mellékelt jelenléti ív szerint

**Ábel János:** Köszöntötte a megjelenteket, megállapította, hogy a testület 3 tagja megjelent, az ülés határozatképes. A kiküldött meghívóban szereplő napirendi pontok közül a Nemzetiségek Háza avatási költségeinek jóváhagyása lekerül napirendről.

Jegyzőkönyv vezetésére felkérte Simon Andrásnét, hitelesítésre Föglein Károly tagot.

## **1. sz. napirend**

### ***2016. évi költségvetés I. fordulós tárgyalása***

**Ábel János:** Tájékoztatta a testület tagjait arról, hogy a német önkormányzat a 2016. évi költségvetését most I. fordulóban jóvá kell hagyni, amennyiben szükséges a módosításokkal. A kiküldött előterjesztés mellékletében szereplő számadatok mutatják a költségvetés alakulását. Módosítást nem javasol.

***Az elhangzottakat 3 igen szavazattal elfogadta a testület és az alábbi határozatot hozta:***

### **4/2016. (II.22.) NNÖ.sz. ha t á r o z a t a**

A Komló Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete első olvasatban megtárgyalta és 3 igen szavazattal elfogadja a 2016. évi költségvetéséről és annak végrehajtásáról szóló előterjesztést és az alábbi határozatot hozza az Alaptörvény 32. cikk (2) bekezdésében foglalt felhatalmazás alapján:

1. A képviselő-testület a 2016. évi költségvetés tervezetét első olvasatban megtárgyalta és annak módosítását nem javasolta.
2. A képviselő-testület a 2016. évi költségvetését I. fordulóban az 1-2. sz. melléklet alapján jóváhagyja.
3. A képviselő-testület felkéri a jegyzőt, hogy az átvezetéseket követően készítse elő és csatolja az előirányzat felhasználási és likviditási tervet.

4. Felkéri az elnököt, hogy 2016. március 4-ig terjessze elő a költségvetési határozat II. forduló tervezetét.

**Határidő:** értelem szerint

**Felelős:** dr. Vaskó Ernő címzetes főjegyző

## **2. sz. n a p i r e n d**

### **„Gimnáziumért Közhasznú Egyesület” támogatási kérelme**

**Ábel János:** Tájékoztatta a testület tagjait, hogy a Kökönyösi Gimnázium igazgatója a Gimnáziumért Egyesülettel karöltve kérelmet nyújtott be, miszerint 2016. március közepén rendezi meg a hagyományos diáknapjait, a Nagy László Napokat. A rendezvényen számos tanulmányi verseny és vetélkedő zajlik, melyre 50.000.-Ft támogatást kérnek.

**Rónáné Lusztig Ágnes:** Minden évben színvonalasan rendezi meg az iskola az egyesülettel ezt a programot, melyen német nemzetiségi versenyek is szerepelnek. Javasolja a támogatást.

**Ábel János:** Egyetért az előtte szólóval, igen szorgalmasan végzik tevékenységüket az intézményben, ő erre a programra 30.000.-Ft-ot javasol.

**A testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozta:**

### **5/2016. (II.22.) NNÖ.sz. ha t á r o z a t a**

Komló Város Német Nemzetiségi Önkormányzata megtárgyalta és 3 igen szavazattal elfogadta a Gimnáziumért Közhasznú Egyesület támogatási kérelmét, és az intézmény 2016. március 16-17-én megrendezésre kerülő Nagy László Napok programját 30.000.-Ft-tal, azaz: Harmincezer forinttal támogatja.

Felkéri az elnököt, hogy a döntésről tájékoztassa a pénzügyi irodát.

**Határidő:** 2016. február 25.

**Felelős:** Ábel János elnök

Ezt követően megköszönte a testület munkáját, az ülést bezárta.

  
Ábel János  
NNÖ elnök



  
Föglein Károly  
NNö tag

**Komló Város Német Nemzetiségi Önkormányzata**  
**Elnöke től**

---

**M E G H Í V Ó**

**Ezúton értesítem, hogy a Komló Város Német Nemzetiségi  
Önkormányzata**

**2016. február 22-én ( hétfő ) 13,00 órakor**  
**testületi ülést tart, melyre tisztelettel meghívom.**

**Az ülés helye:** Komlói Német Klub (Nemzetiségi Ház)  
7300 Komló, Templom tér 4.

**Napirendi pontok:**

1. Komló Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2016. évi költségvetése  
I. fordulójának megtárgyalása és jóváhagyása  
**Előadó:** Ábel János elnök
2. Kökönyösi Gimnázium kérelme  
**Előadó:** Ábel János elnök
3. Nemzetiségi Ház avatási költségeinek jóváhagyása  
**Előadó:** Ábel János elnök
4. Egyebek

K o m l ó , 2016. február 15.

Kiadmány hitelül: Simon Andrásné



Ábel János s.k.  
elnök

## **ELŐTERJESZTÉS**

Komló Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének  
2016. február 22. napján tartandó ülésére

**Az előterjesztés tárgya:** 2016. évi költségvetés I. fordulás tárgyalása

**Melléklet:** 2 db

**A napirend előterjesztője:** Ábel János elnök

### ***Tisztelt Képviselő-testület!***

A nemzetiségi önkormányzati költségvetési határozat megalkotása során a testület az Alaptörvény 32. cikk (2) bekezdésében biztosított eredeti jogalkotói hatáskörben jár el.

A nemzetiségi önkormányzat elnökének az Államháztartásról szóló 2011. évi CXCV törvény 24-26.§-a alapján kell előterjeszteni a költségvetési rendelet tervezetét. A 24. § (3) bekezdése szerint február 15-ig kell az elnöknek előterjeszteni a székhely, település jegyzője által – a vonatkozó jogszabályok figyelembevételével - összeállított költségvetési határozat tervezetét.

E kötelezettségemnek teszek eleget a mellékelt határozat-tervezet előterjesztésével. Az előterjesztési kötelezettség a kiküldéssel teljesül, a tényleges tárgyalásra február hó 22. napján kerül sor.

Hasonlóan az előző évhez, a határozat-tervezet melléklete az a 2 db számszaki tábla, amely közgazdasági illetve államháztartási osztályozás szerint tartalmazza a nemzetiségi önkormányzat kiadásait és bevételeit. A tábla garantálja azt is, hogy a költségvetés hiány nélkül kerüljön elfogadásra.

A költségvetés elfogadása után a Komlói Közös Önkormányzati Hivatal gondoskodik a keretszámokon belül az elemi költségvetés elkészítéséről, melyet a nemzetiségi önkormányzat elnökeként jóvá kell hagynom. Ez az elemi költségvetés az alapja a március eleji kötelező kincstári adatszolgáltatásnak.

A költségvetés elfogadását megelőzően van lehetőség arra, hogy visszamenőlegesen tényadatoknak megfelelően módosítsa az önkormányzat a 2015. évi költségvetési határozatot. Az erről szóló külön előterjesztést a 2016. évi költségvetési határozatot megelőzően kell tárgyalni.

A 368/2011. sz. az Áht. végrehajtásáról szóló kormányrendelet alapján az elnök jogosult a költségvetés kiemelt előirányzatain belül rovatok között átcsoportosítani. A kiemelt előirányzatok közötti átcsoportosítás továbbra is testületi döntést igényel. A hatályos szabályozás alapján, a tervezés során már nincs szükség a költségvetés szakfeladatonkénti bontásban történő megtervezésére.

Korábbi években Komló Város Önkormányzata támogatta önkormányzatunk működését államháztartáson belül átadott pénzeszköz formájában is. Ennek nagyságát a tervezés előkészítése érdekében a képviselő-testület korábban már a költségvetési koncepció elfogadásakor meghatározta.

Azáltal, hogy a képviselő-testületnek a jogszabályi változások miatt 2014 októberétől már nem kellett költségvetési koncepciót elfogadnia, így ez az előzetes tervezési sarokszám sem áll rendelkezésünkre.

A polgármester tájékoztatása szerint Komló Város Önkormányzat 2016. évi I. forduló költségvetési tervezetében az előző évivel megegyező összegű, azaz 720 eFt-os támogatás jóváhagyására tesz javaslatot.

Ezen összeget a számszaki mellékletek már tartalmazzák, ugyanakkor költségvetésünk végleges elfogadására csak Komló város képviselő-testületének 2016. február 18-án várható döntését követően lesz lehetőségünk.

Javaslom ennek ellenére a költségvetési tervezet I. fordulás tárgyalását, hisz így az esetleges módosítások a legkésőbb március eleji végleges döntésig átvezethetőek.

Az előirányzat felhasználási ütemterv és likviditási terv csak a II. fordulóra, a sarokszámok rögzítését követően terjeszthető elő.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az előterjesztést tárgyalja meg és döntsön az esetleges módosítási igényekről.

### **Határozati javaslat:**

A Komló Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete első olvasatban megtárgyalta a 2016. évi költségvetéséről és annak végrehajtásáról szóló előterjesztést és az alábbi határozatot hozza az Alaptörvény 32. cikk (2) bekezdésében foglalt felhatalmazás alapján:

1. A képviselő-testület a 2016. évi költségvetés tervezetét első olvasatban megtárgyalta és javasolja annak az alábbiak szerinti módosítását a II. fordulás tárgyalást megelőzően:

- .....
- .....
- .....

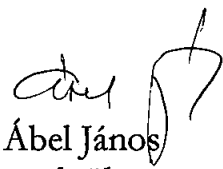
2. A képviselő-testület felkéri a jegyzőt, hogy az átvezetéseket követően készítse elő és csatolja az előirányzat felhasználási és likviditási tervet.
3. Felkéri az elnököt, hogy 2016. március 4-ig terjessze elő a költségvetési határozat II. fordulós tervezetét.

**Határidő:** értelem szerint

**Felelős:** dr. Vaskó Ernő címzetes főjegyző

Komló, 2016. február 11.



  
Ábel János  
elnök

Komló Város Német Nemzetiség Önkormányzata  
2016. évi összevont pénzügyi mérlege

| Bevételek                               | e Ft         | Kiadások                        | e Ft         |
|-----------------------------------------|--------------|---------------------------------|--------------|
| Alaptámogatás                           | 782          | Személyi juttatások             | 729          |
| Maradvány                               | 1 027        | Járulékok                       | 200          |
| Önkormányzati támogatás                 | 720          | Dologi kiadások                 | 1 440        |
| Önkormányzat saját bevétele<br>(bérlet) | 420          | Pénzeszköz átadás Áh-n<br>belül | 300          |
|                                         |              | Pénzeszköz átadás Áh-n<br>kívül | 120          |
|                                         |              | Beruházás                       | 160          |
|                                         |              | Működési tartalék               | -            |
| <b>Bevételek összesen:</b>              | <b>2 949</b> | <b>Kiadások összesen:</b>       | <b>2 949</b> |



Komló Város Német Nemzetiségi Önkormányzat bevételei  
2016. év

| BEVÉTELEK (eft)               |                    | Cofog: 011140<br>Helyi nemz. önk.<br>igazg. tev. | Cofog: 013350<br>Vagyonnal való<br>gazdálkodás      | Cofog: 018030<br>Támogatási célú<br>finansz. műveletek | ÖSSZESEN |
|-------------------------------|--------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------|
| Rovat                         | Kód                | Szakf.: 999000<br>Szakf. el nem szám.<br>tét.    | Szakf.: 680002<br>Nem lakóing.<br>bérbead, üzemelt. | Szakf.: 999000<br>Szakf. el nem szám.<br>tét.          |          |
|                               |                    | Eredeti                                          | Eredeti                                             | Eredeti                                                | Eredeti  |
| B 162                         | TB 110             | Kp. ált. műk. és<br>feladatalapú műk. tám.       | 782                                                 |                                                        | 782      |
| B 166                         | TB 034             | Önkormányzati<br>támogatás                       | 720                                                 |                                                        | 720      |
| B 168                         | TB 083             | Támogatás nemzetiségi<br>önkormányzattól         | 0                                                   |                                                        | 0        |
| M. célú átvett pe. áh-n belül |                    | 1 502                                            | 0                                                   | 0                                                      | 1 502    |
| B 4023                        | B 01511<br>B 01512 | Bérleti díj                                      | 420                                                 |                                                        | 420      |
| B 408                         | B 0321             | Kamat                                            | 0                                                   |                                                        | 0        |
| Működési bevételek összesen   |                    | 0                                                | 420                                                 | 0                                                      | 420      |
| B 8131                        | PM 011             | 2015. évi maradvány                              |                                                     | 1 027                                                  | 1 027    |
| BEVÉTELEK ÖSSZESEN:           |                    | 1 502                                            | 420                                                 | 1 027                                                  | 2 949    |

# Komló Város Német Nemzetiségi Önkormányzat kiadásai 2016. év

| KIADÁSOK (eFt)                   |          | Cofog: 011140<br>Helyi nemz. önk.<br>igazg. tev. | Cofog: 013350<br>Vagyonnal való<br>gazdálkodás | Cofog: 016080<br>Kiemelt áll. és önk.<br>rendezevény | Cofog: 084032<br>Civil szerv. program<br>támogatása | Cofog: 084070<br>Fiatal. társ. integr.<br>segítő struktúra | ÖSSZESEN |
|----------------------------------|----------|--------------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|----------|
| Rovat                            | Kód      | Megnevezés                                       | Eredeti                                        | Eredeti                                              | Eredeti                                             | Eredeti                                                    |          |
| K 121                            | KSK 005  | Egyéb juttatás (Gk)                              | 329                                            |                                                      |                                                     |                                                            | 329      |
| K 1236                           | DE 006   | Repi                                             | 150                                            | 100                                                  |                                                     |                                                            | 250      |
| K 1237                           | SK 014   | Áll.nem.tart.e.jutt.                             | 150                                            |                                                      |                                                     |                                                            | 150      |
| Személyi juttatások összesen     |          |                                                  | 629                                            | 100                                                  | 0                                                   | 0                                                          | 729      |
| K 24                             | J 005    | EHO                                              | 70                                             | 60                                                   |                                                     |                                                            | 130      |
| K 27                             | DEF 008  | SZJA                                             | 40                                             | 30                                                   |                                                     |                                                            | 70       |
| Járadékok összesen               |          |                                                  | 110                                            | 90                                                   | 0                                                   | 0                                                          | 200      |
| K 3122                           | DK 0073  | Irodaszer                                        | 5                                              |                                                      |                                                     |                                                            | 5        |
| K 3122                           | DK 0071  | Irodai papír                                     | 5                                              |                                                      |                                                     |                                                            | 5        |
| K 3122                           | DK 0072  | Nyomtatóanyag                                    | 5                                              |                                                      |                                                     |                                                            | 5        |
| K 3122                           | DK 0074  | Sokszorosítási anyag                             | 5                                              |                                                      |                                                     |                                                            | 5        |
| K 3126                           | DK 0061  | Karbantartási anyag                              | 5                                              |                                                      |                                                     |                                                            | 5        |
| K 3126                           | DK 0063  | Tisztítószér                                     | 0                                              | 15                                                   |                                                     |                                                            | 15       |
| K 3126                           | DK 0064  | Egyéb készlet                                    | 20                                             | 25                                                   | 10                                                  |                                                            | 55       |
| K 3122                           | DK 009   | Folyóirat                                        | 10                                             |                                                      |                                                     |                                                            | 10       |
| K 322                            | DS 001   | Telefon                                          | 160                                            |                                                      |                                                     |                                                            | 160      |
| K 3312                           | DS 009   | Vill.energia díj                                 |                                                | 60                                                   |                                                     |                                                            | 60       |
| K 3313                           | DS 010   | Távhő- és melegvíz                               |                                                | 400                                                  |                                                     |                                                            | 400      |
| K 3314                           | DS 011   | Víz- és csatornadíj                              |                                                | 40                                                   |                                                     |                                                            | 40       |
| K 3371                           | DS 007   | Szállítási ktg.                                  | 40                                             |                                                      |                                                     |                                                            | 40       |
| K 3371                           | DS 0131  | Postai szolgáltatás                              | 10                                             |                                                      |                                                     |                                                            | 10       |
| K 3371                           | DS 0134  | Ing.-hoz kapcs.szolgáltat.                       |                                                | 95                                                   |                                                     |                                                            | 95       |
| K 3371                           | DS 0137  | Egyéb szolgáltatás                               | 80                                             | 150                                                  |                                                     |                                                            | 230      |
| K 3371                           | DS 021   | Pénzügyi szolgáltatás                            | 25                                             |                                                      |                                                     |                                                            | 25       |
| K 342                            | DE 107   | Hirdetés                                         | 40                                             |                                                      |                                                     |                                                            | 40       |
| K 351                            | DE 001   | ÁFA                                              | 110                                            | 60                                                   | 10                                                  |                                                            | 180      |
| K 3556                           | DEF 0101 | Különféle adók, díjak                            | 15                                             | 5                                                    | 15                                                  |                                                            | 35       |
| Dologi kiadások összesen         |          |                                                  | 535                                            | 720                                                  | 185                                                 | 0                                                          | 1 440    |
| K 506                            | TK 003   | Műk.c.tám.kp.ktg.szerv.(isk.)                    |                                                |                                                      |                                                     | 200                                                        | 200      |
| K 506                            | TK 011   | Műk.c.tám.h.önk.ktg.szerv.(öv.)                  |                                                |                                                      |                                                     | 100                                                        | 100      |
| K 51103                          | PD 0083  | Műk.c. tám. egy. szervez.                        |                                                |                                                      | 120                                                 | 0                                                          | 120      |
| K 512                            | -        | Ált. tartalék                                    |                                                |                                                      |                                                     |                                                            | 0        |
| Egyéb működési kiadások összesen |          |                                                  | 0                                              | 0                                                    | 120                                                 | 300                                                        | 420      |
| K 64                             | DK 0141  | Kisért. tárgyi eszk. besz.                       |                                                | 160                                                  |                                                     |                                                            | 160      |
| Beruházások összesen             |          |                                                  | 0                                              | 160                                                  | 0                                                   | 0                                                          | 160      |
| KIADÁSOK ÖSSZESEN:               |          |                                                  | 1 274                                          | 720                                                  | 375                                                 | 300                                                        | 2 949    |

## J E L E N L É T I   Í V

A Komló Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2016. február 22-i  
testületi ülésén

**Ábel János**

.....  
Ábel János

**Rónáné Lusztig Ágnes**

.....  
Rónáné Lusztig Ágnes

**Föglein Károly**

.....  
Föglein Károly

### **Meghívottak:**

SASHALMI LÁSZLÓ  
KÖRÖS JÓZSEFNE

Sashalmi László  
Körös Józsefné